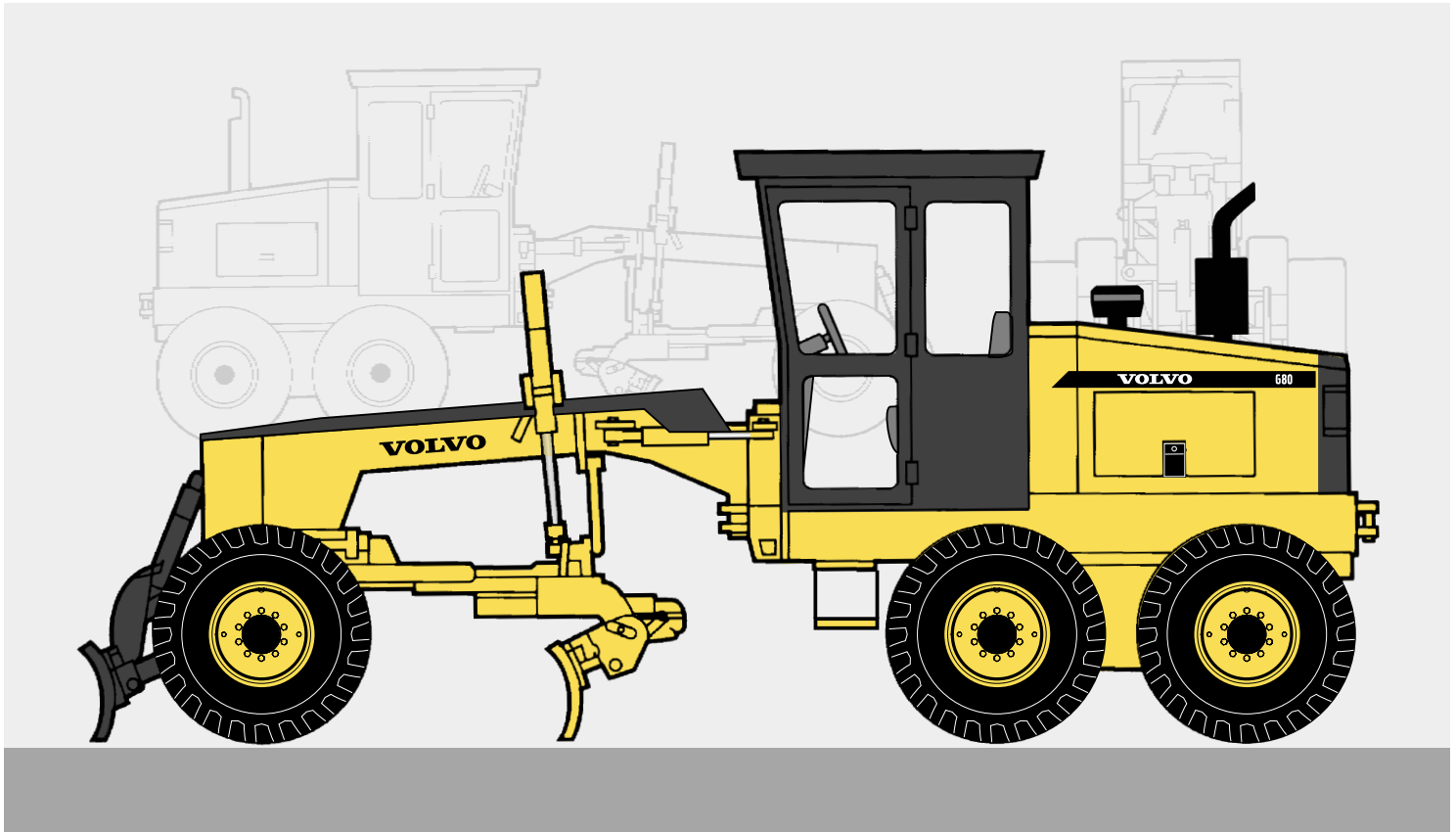


NIVELEUSE VOLVO G80 / G86

COMPACT



CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Vitesses de déplacement variables en continu de 0 à 32 km/h (0 - 20 mi/h)
- Abri ou cabine fermée, tous deux avec structure de protection en cas de capotage (ROPS)
- Court rayon de braquage: 5 029 mm (16 pi 6 po)
- Gamme complète d'équipements avant et arrière
- Commandes réglables, d'utilisation facile et exigeant peu d'effort
- Propulsion tandem ou Toutes Roues Motrices
- Commandes de vitesses et de direction à double levier
- Double système de servofreins avec surplus d'assistance en réserve.
- Différentiel à traction positive à rendement élevé
- Boîte de vitesses à 2 rapports et point mort
- Lame de 3 048 mm (10 pi) à déport hydraulique
- Roues avant inclinables à commande hydraulique

MODÈLE	G80	G86
Configuration	Châssis articulé Propulsion tandem	Châssis articulé Toutes Roues Motrices
Moteur	Cummins 4B3.9	Cummins 4BT3.9
Puissance (SAE J1349)	85 hp (63 kW)	110 hp (82 kW)
Poids de service	6 800 kg (15 000 lb)	7 030 kg (15 500 lb)
Rayon de braquage	5 029 mm (16 pi 6 po)	

VOLVO



POIDS DE SERVICE

G80
 Total 6 800 kg (15 000 lb)
 Roues avant 2 270 kg (5 010 lb)
 Roues arrière 4 530 kg (9 990 lb)

G86
 Total 7 030 kg (15 500 lb)
 Roues avant 2 400 kg (5 290 lb)
 Roues arrière 4 630 kg (10 210 lb)

Le poids inclut l'abri avec structures de protection en cas de capotage (ROPS) et protection de toit (FOPS), les liquides de service et l'opérateur.



MOTEUR

G80
 Marque/Modèle Cummins 4B3.9
 Type diesel 4 temps, alimentation naturelle
 Cylindres 4
 Alésage et course 102 mm x 120 mm
 (4,02 po x 4,72 po)
 Cylindrée 3,92 L (239 po³)
 Puissance à 2 500 t/min
 85 hp (63 kW)

G86
 Marque/Modèle Cummins 4BT3.9
 Type diesel 4 temps, turbocompressé
 Cylindres 4
 Alésage et course 102 mm x 120 mm
 (4,02 po x 4,72 po)
 Cylindrée 3,92 L (239 po³)
 Puissance à 2 500 t/min
 110 hp (82 kW)

Moteur muni d'un filtre à air à double élément sec avec clapet d'évacuation. Système électrique et de démarrage: 12 volts avec alternateur de 65 ampères (780 watts).

Puissance: calculée selon les normes SAE J1995 avec pompe à eau, pompe à l'huile de lubrification et système d'alimentation de carburant.

Offert en option sur modèle G80: moteur diesel turbocompressé Cummins 4BT3.9 de 110 hp (82 kW).



TRANSMISSION

Type hydrostatique
 Commande de vitesses et de direction à double levier

La transmission est débrayée par la pédale de frein. Blocage mécanique et démarreur au point mort.

Pression de service 20 700 kPa
 (3 000 lb/po²)

Pression maximale 34 500 kPa
 (5 000 lb/po²)

La transmission hydrostatique permet à l'opérateur de contrôler toute la gamme de vitesses de roulement variables en continu, pour accélérer et ralentir en douceur, ce qui est essentiel pour bien niveler. Le passage rapide de marche arrière à marche avant facilite les opérations répétitives.

VITESSES à 2 500 t/min

Avant et arrière
 En service 0 à 16 km/h
 (0-10 mi/h)

En route 0 à 32 km/h
 (0-20 mi/h)

Pédale de marche avant/arrière en option.



DIFFÉRENTIEL/BLOC D'ENTRAÎNEMENT

Le différentiel de traction positive comprend 4 engrenages coniques avec blocage et déblocage automatique. La construction à manchon bridé à rendement élevé est sur paliers à rouleaux coniques, ce qui donne des essieux moteurs flottants qui ne portent pas de charge. Une boîte de vitesses à rendement élevé à deux rapports offre les modes en service ou en route en plus d'un point mort pour remorquage.

Garde au sol 254 mm (10 po)



TANDEMS

Les tandems sont en acier, construction en caisson.

Épaisseur des parois
 - intérieure et extérieure 16 mm
 (0,625 po)

Pas de la chaîne d'entraînement 38 mm
 (1,5 po)

Oscillation +/- 25°



ROUES ET PNEUS

Taille des pneus 15 x 19,5 TL G-2
 Ply rating (PR) 8

Taille des jantes 311 mm (12,25 po)
 Type boulonné



FREINS

Freins de service À pédale
 Freins à disque sur les 4 roues arrière, actionnés par hydraulique et résistant au fading. Le système est doté d'une pompe hydraulique distincte et de doubles circuits pour assurer un freinage égal des deux côtés de la niveleuse. Assistance de freins en réserve; système d'avertissement visuel et sonore. La transmission hydrostatique fournit un freinage dynamique.

Freins de stationnement Manuels
 Freins à disque indépendants aux quatre roues arrière, actionnés mécaniquement. Le système utilise un égalisateur à câble pour assurer une pression égale sur les deux disques. Comprend un signal d'avertissement visuel et sonore lorsque les freins de stationnement sont en prise.

Tous les systèmes de freins satisfont aux normes SAE J1473 OCT 90, et aux pratiques SAE recommandées J1152 AVR 80 et ISO 3450: 1985.



PONT AVANT

Type: poutre d'acier entièrement soudée, renforcée pour en assurer la rigidité et la résistance à la torsion. Goupille d'oscillation unique avec supports remplaçables. Inclinaison des roues

..... Hydraulique, 15° Dr. ou G.

Oscillation 35° haut et bas

Garde au sol 406 mm (16 po)



DIRECTION

Type Servodirection
 Rayon de braquage

(extérieur/roues avant)

- châssis articulé .. 5 029 mm (16 pi 6 po)

- châssis rigide 8 382 mm (27 pi 6 po)

Pression de service 8 275 kPa

(1 200 lb/po²)

Le système de direction est alimenté par une pompe hydraulique distincte.



CHÂSSIS

Arrière 305 mm (12 po)
 Structure rectangulaire de fort calibre
 Avant type caisson soudé
 Dimensions 13 mm x 203 mm x 203 mm
 (0,5 po x 8 po x 8 po)

Sections de châssis complètes à l'avant et à l'arrière



ARTICULATION

Goupilles d'articulation de 102 mm (4 po) de diamètre sur 4 paliers à rouleaux coniques. 2 vérins hydrauliques assemblés avec joints sphériques remplaçables et tôle de protection.

Angle d'articulation 37°



COURONNE

Dimension 991 mm (39 po)
 diamètre extérieur

Type construction plein diamètre
 Hauteur de la lame commandée par deux vérins hydrauliques reliés à des joints sphériques au niveau de la plaque tournante. Assemblage en tourillon au châssis avec paliers, coussinets remplaçables. Couronne centrée avec 3 blocs d'alignement munis de cales démontables. Plaque d'usure remplaçable entre la couronne et le timon.



ENTRAÎNEMENT DE LA COURONNE

Rotation 120°
 Le système d'entraînement à vérins jumelés permet l'utilisation directe de la puissance hydraulique pour positionner la lame dans des conditions de charge maximale. Permet de ramener la lame à l'intérieur du périmètre de la niveleuse pour les déplacements sur route. Une soupape d'amortissement de la rotation est offerte en option.



TIMON

Timon principal
 (rigide) 102 mm
 (4 po) carré

Barre de retenue
 (rigide) 25 mm x 102 mm
 (1 po x 4 po)

Barre en T conçue pour un maximum de support et de visibilité. Reliée au châssis par un tenon à bille avec cale réglable.



LAME

Dimensions 3 048 mm x 483 mm x 16 mm
 (10 pi x 19 po x 5/8 po)

Bords d'attaque et pièces d'extrémité remplaçables – 2

..... 1 829 mm x 152 mm x 13 mm
 (6 pi x 6 po x 0,5 po)

..... 1 524 mm x 152 mm x 13 mm
 (5 pi x 6 po x 0,5 po)

Coupe sous le sol 203 mm (8 po)

Garde au sol de la lame ... 508 mm (20 po)

Angle d'inclinaison de la lame
 (commande hydraulique) 45°

Portée de la lame à l'extérieur des pneus avant:

- déportée par système hydraulique
 droite ou gauche 1 473 mm (58 po)

- articulée et déportée
 droite ou gauche 2 210 mm (87 po)

Vérin de déport de la couronne offert en option pour accroître la mobilité de la lame.



CONTENANCES

Réservoir de carburant 148 L (39 gallons)

Système hydraulique ... 114 L (30 gallons)

Réfrigérant 17 L (4,5 gallons)

Tandems (ch.) 68 L (18 gallons)

Bloc d'entraînement 17 L (4,5 gallons)



CABINE ET COMMANDES



Toutes les commandes hydrauliques sont sur la colonne de direction, qui est totalement réglable. Dix leviers de commande hydraulique, à action directe exigeant peu d'effort, sont agencés selon les normes de l'industrie pour le maximum de commodité, de visibilité et de confort. Les commandes, entièrement hydrauliques, actionnent la rotation de la couronne, le flottement et le levage de la lame à gauche et à droite, l'articulation, le déport et l'inclinaison de la lame, l'inclinaison des roues, la lame/scarificateur avant, et (en option) le déport de la couronne et les équipements avant et arrière.

Instrumentation sur colonne: jauges de température et de pression d'huile du moteur, niveau de carburant, voltmètre, compte-tours.

Une console à main droite comprend la commande de la transmission, l'étrangleur, le compteur d'heures, tous les commutateurs électriques, les commandes de la chaufferette et la clé de contact.



SYSTÈME HYDRAULIQUE

Le système hydraulique de série "Twin Flow" avec commande en finesse du levage de la lame, en équipement de série, réagit en douceur et de façon uniforme.

Le réservoir hydraulique est muni d'une jauge de température et d'un voyant pour la vérification du niveau de liquide.

Pression de service 12 411 kPa
 (1 800 lb/po²)

Pompe à engrenage en deux sections
 91 L/min (24 gal./min)

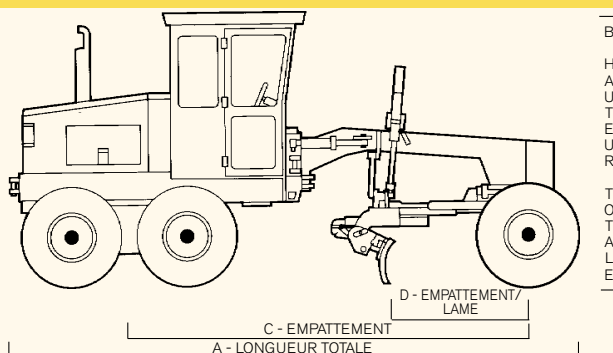
Système hydraulique "Twin Flow" disponible en option.



FILTRES

Transmission 10 microns
 Système hydraulique 33 microns/
 type centrifuge

DIMENSIONS



A Longueur totale 6 350 mm (20 pi 10 po)

B Hauteur totale 2 896 mm (9 pi 6 po)

C Empattement 4 674 mm (15 pi 4 po)

D Empattement/lame 1 880 mm (6 pi 2 po)

Largeur totale

- pneus avant 2 184 mm (7 pi 2 po)

- pneus arrière 2 362 mm (7 pi 8 po)



G86 TOUTES ROUES MOTRICES

Le G86 Toutes Roues Motrices fonctionne en basses vitesses avant et arrière de 0 à 16 km (0 - 10 mi/h).

Se désengage automatiquement lorsque l'opérateur appuie sur la pédale de frein ou met la transmission au point mort. Toutes Roues Motrices, la traction est optimale dans toutes les conditions d'opération. Le système maintient une traction équilibrée sur les deux roues avant dans les virages et dans toutes les autres situations. La niveleuse conserve toute la mobilité d'oscillation du pont avant et d'inclinaison des roues avant.

ÉQUIPEMENTS

Commande automatique de la lame
Contrepoids
Lame/scarificateur avant: 2 134 mm (7 pi)
Lame/scarificateur avant: 2 438 mm (8 pi)
Scarificateur avant en V
Rippeur arrière
Balai rotatif
Lame Dozer latérale
Chargeur utilitaire avant
Éliminateur de crêtes

ÉQUIPEMENT DE SÉRIE

Transmission hydrostatique
Différentiel à traction positive à rendement élevé
Boîte d'engrenage à 2 rapports et point mort sur pont arrière
Abri avec structures de protection en cas de capotage (ROPS) et protection de toit (FOPS), colonne de commande entièrement réglable, commandes exigeant peu d'effort, conformes aux normes de l'industrie, commande en finesse du levage de la lame
Lame de 3 353 mm (11 pi) à déport et inclinaison hydraulique
Double système de servofreins avec surplus d'assistance en réserve
Servodirection
Siège à suspension
Roues avant inclinables à commande hydraulique
Pneus de niveleuse 15 x 19,5
Freins de stationnement à cliquet avec indicateur et avertisseur
Jauges: température et pression d'huile du moteur, voltmètre, niveau de carburant, compte-tours, compteur d'heures
Soupapes de contrôle du flottement de la lame
Silencieux
Système électrique 12 volts
Avertisseur de recul
Ceinture de sécurité
Marchepieds et poignées montoir
Panneaux latéraux du moteur avec dispositif de verrouillage
Phares de recul
Clignotants de direction avant et arrière, feux arrière de position et de freinage, clignotants d'urgence
2 phares avant à double faisceau
Rétroviseur intérieur convexe
Boîtier extérieur pour batterie avec dispositif de verrouillage
Manifold hydraulique, rangée de 8
Lame de 3 048 mm (10 pi)



LAME AVANT (en option)

Avec dents de scarificateur
Dimensions 2 134 mm x 422 mm x 16 mm
(7 pi x 17 po x 5/8 po)
..... 2 438 mm x 422 mm x 16 mm
(8 pi x 17 po x 5/8 po)
Garde au sol de la lame 406 mm (16 po)
Bord d'attaque (type standard) remplaçable
Nombre de dents 4
Montées sur lame avant.
Bouts remplaçables
Profondeur de coupe 152 mm (6 po)
sous la lame
Largeur de coupe 1 092 mm (43 po)

ÉQUIPEMENT EN OPTION

Toutes Roues Motrices (disponible sous G86)
Cabine fermée avec structures de protection en cas de capotage (ROPS) et protection de toit (FOPS)
Cummins 4BT3.9 diesel turbocompressé de 110 hp (82 kW) (G80)
Lames
- 3 353 mm x 483 mm x 16 mm
(11 pi x 19 po x 5/8 po)
- 3 658 mm x 483 mm x 16 mm
(12 pi x 19 po x 5/8 po)
Déport de la couronne par système hydraulique
Commande électronique de la lame
Pédale pour passer de marche avant, à point mort à marche arrière
Pédale d'accélérateur
Lame avant de 2 134 mm (7 pi) avec scarificateur
Lame avant de 2 438 mm (8 pi) avec scarificateur
Chaufferette de cabine
Dégivreur de pare-brise
Phare rotatif
Projecteurs de service
Essuie-glace (pare-brise)
Lave-glace (pare-brise)
Indicateur de service du filtre à air
Rétroviseurs extérieurs
Vitres arrière (abri)
Radio cassette AM/FM
Climatiseur
Système hydraulique "Twin Flow"

Votre sécurité et celle de ceux qui vous entourent dépendent du soin et du jugement que vous exercez quand vous utilisez votre niveleuse et en assurez le service. N'utilisez pas votre niveleuse avant d'avoir lu et compris les instructions et les avertissements du manuel de l'opérateur. www.volvo.com

En vertu de nos politiques de développement et d'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder sans préavis à des changements dans le design et les caractéristiques. Les illustrations ne montrent pas nécessairement les modèles de série.

VOLVO

Volvo Construction Equipment

Ref. No. 31 2 434 1027
Printed in Canada 2001.01-5
Volvo, Goderich

French
GDR